



Bedienungs- anleitung

MAGINON STEREO TV-HÖRHILFE MIT BLUETOOTH TV-300



Produkt
Info



www.aldi-sued.de

+ VIDEO

Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen**, **Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen, oder sich bequem eine **Video-Anleitung** anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR= Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

Ihr Vorteil: Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

Und so geht's

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code Reader sowie eine Internet-Verbindung. Einen QR-Code Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes Aldi-Produkt.

Ihr Aldi Serviceportal

Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das Aldi Serviceportal unter www.aldi-sued.de.

Beim Ausführen des QR-Code Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.

**Produkt
Info**

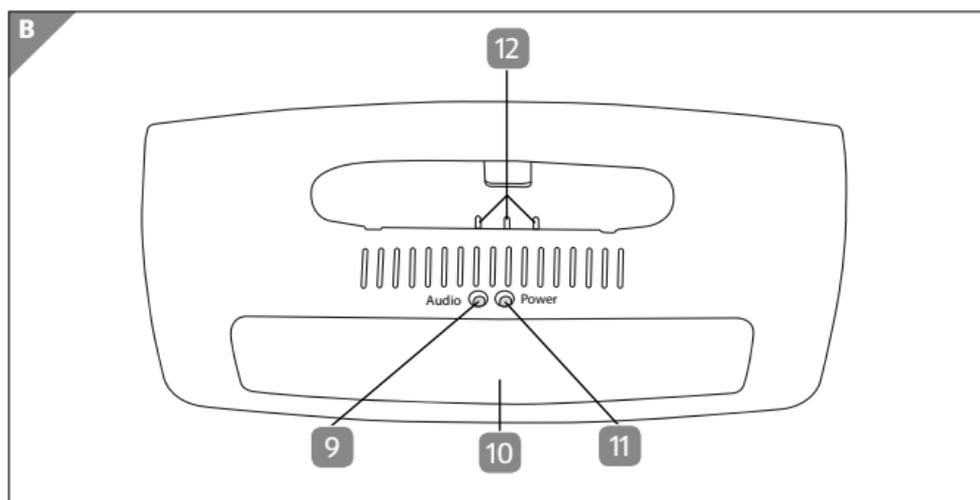
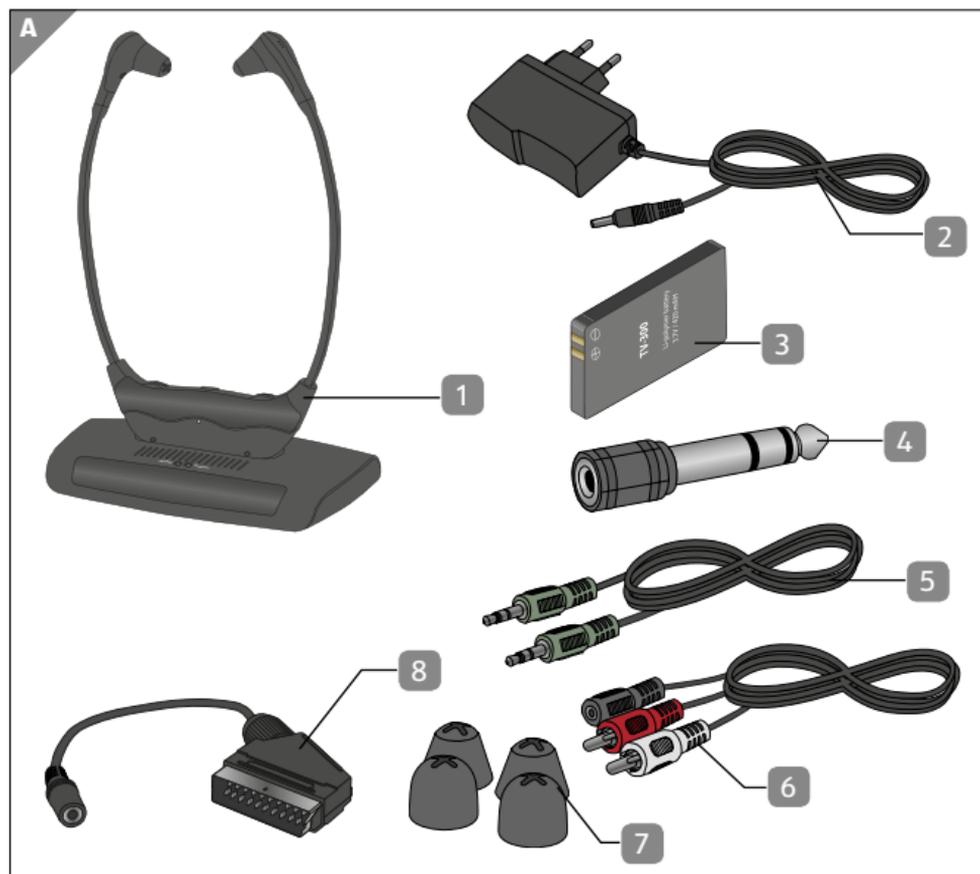


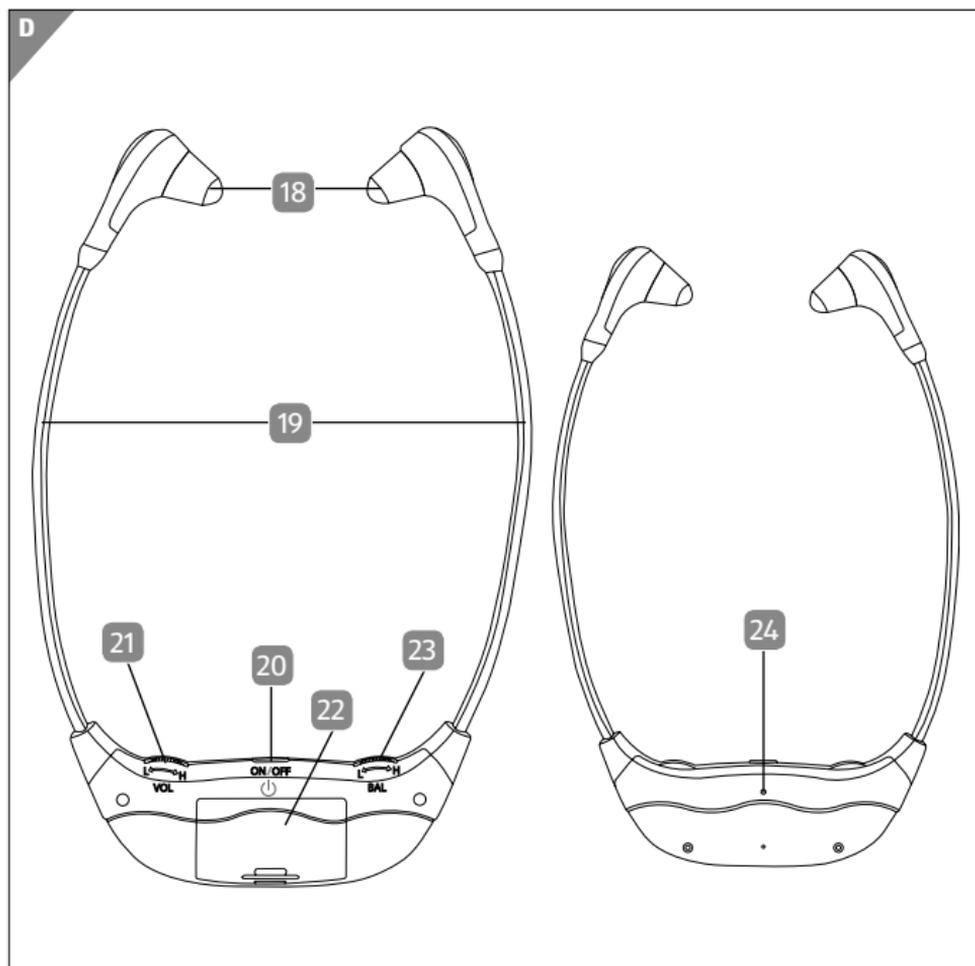
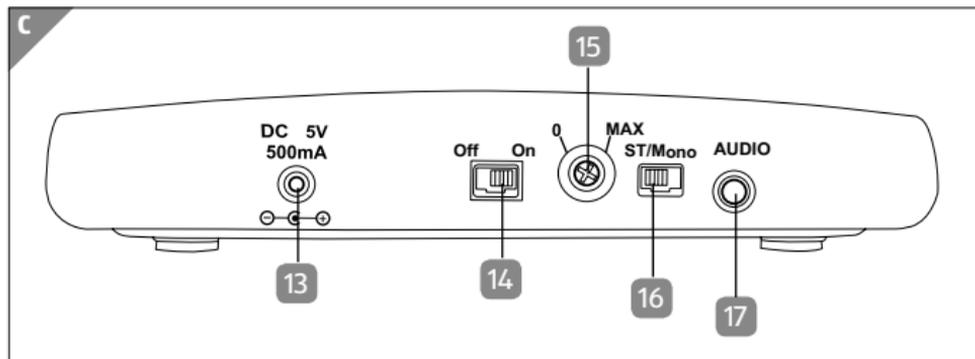
www.aldi-sued.de

+ VIDEO

Inhaltsverzeichnis

Übersicht.....	4
Geräteteile	5
Lieferumfang/Geräteteile	6
Vorwort.....	8
Allgemeines.....	9
Sicherheit	11
Inbetriebnahme	17
Fehlerbehebung	27
Konformitätserklärung	29
Aufbewahrung	30
Reinigung	30
Technische Daten	32
Entsorgung.....	33





Lieferumfang/Geräteteile

- | | | | |
|----|---|----|-------------------------------|
| 1 | MAGINON TV-300 mit Basisstation | 13 | Netzgeräte-Anschluss (DC 5V) |
| 2 | Netzteil | 14 | Ein/Ausschalter |
| 3 | Lithium-Polymer-Akku (Schon im Gerät eingebaut) | 15 | Tiefenregler (Bass) |
| 4 | Klinkenadapter (3,5 mm auf 6,35 mm) | 16 | Stereo/Mono Schalter |
| 5 | Audio Kabel (1,5 m) | 17 | Audio-Anschluss |
| 6 | Cinch auf 3,5 mm Audio Buchse | 18 | Ohrpolster |
| 7 | 3x Ohrpolster (1x vorinstalliert) | 19 | Hörhilfebügel |
| 8 | Scart auf 3,5 mm Audio Buchse | 20 | ON/OFF-Taste (Hörhilfe) |
| 9 | Audio LED | 21 | Lautstärkereglern |
| 10 | Bluetooth®-Sensor | 22 | Akkufach |
| 11 | Power-LED | 23 | Balanceregler |
| 12 | Ladekontakte | 24 | Power- /Status-LED (Hörhilfe) |

Inhaltsverzeichnis

Übersicht	4
Geräteteile.....	5
Lieferumfang/Geräteteile	6
Vorwort.....	8
Allgemeines	9
Anleitung lesen und aufbewahren	9
Zeichenerklärung	9
Sicherheit	11
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	11
Sicherheitshinweise	11
Inbetriebnahme.....	17
Verpackungsinhalt prüfen	17
Hörhilfe vorbereiten	18
Akku aufladen	18
Akku wechseln	18
Erklärung LED-Anzeigen	20
Verbindung der Basisstation mit der Audioquelle	21
Hörhilfe aufsetzen	21
Verbindung der Basisstation mit der Hörhilfe.....	22
Wiedergabeeinstellungen	23
Einstellungen an der Hörhilfe.....	23
Einstellungen an der Basisstation	24
Hörhilfe ausschalten	25
Ohrpolster reinigen / auswechseln	26
Fehlerbehebung	27
Kein Empfang.....	27
Schlechter Empfang	27
Ton nur auf einem Ohr.....	27
Rauschen im Ton	28
Konformitätserklärung	29
Aufbewahrung.....	30
Reinigung	30
Technische Daten	32
Entsorgung.....	33
Verpackung entsorgen.....	33
Altgerät entsorgen	33

Vorwort

Liebe Kundin, lieber Kunde,

herzlichen Glückwunsch zum Kauf eines qualitativ hochwertigen MAGINON Produktes.

Sie haben sich für eine moderne Stereo TV-Hörhilfe mit Bluetooth® und guter technischer Ausstattung und entsprechendem Zubehör entschieden, die sich besonders einfach bedienen lässt.

Auf die Stereo TV-Hörhilfe mit Bluetooth® haben Sie drei Jahre Garantie. Falls die Stereo TV-Hörhilfe mit Bluetooth® einmal defekt sein sollte, benötigen Sie die beigefügte Garantiekarte und Ihren Kassenbon. Bewahren Sie diese zusammen sorgfältig auf.

Impressum

Herausgeber:

supra

Foto-Elektronik-Vertriebs-GmbH

Denisstr. 28A

67663 Kaiserslautern

Deutschland

Allgemeines

Anleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zu dieser Stereo TV-Hörhilfe mit Bluetooth®. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und

Handhabung.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie die Stereo TV-Hörhilfe mit Bluetooth® einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu Schäden an der Hörhilfe und der Basisstation führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie die Stereo TV-Hörhilfe mit Bluetooth® an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Gerät oder auf der Verpackung verwendet.

 **GEFAHR!**

Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

⚠️ WARNUNG!

Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

⚠️ VORSICHT!

Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.

Sicherheit

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Stereo TV-Hörhilfe mit Bluetooth® ist ausschließlich als Hörhilfe konzipiert. Sie ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Die TV-Hörhilfe ist ausschließlich zur gelegentlichen Unterstützung Ihres Gehörs konzipiert.

Verwenden Sie die Hörhilfe und die Basisstation nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden führen.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Sicherheitshinweise

 **WARNUNG!**

Stromschlaggefahr!

Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu elektrischem Stromschlag führen.

- Schließen Sie die Basisstation nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe auf dem Typschild übereinstimmt.
- Schließen Sie die Basisstation nur an eine nahe und gut zugängliche Steckdose an, damit Sie diese bei einem Störfall sowie bei auftretendem Gewitter schnell vom Stromnetz trennen können.

- Betreiben Sie die Hörhilfe oder die Basisstation nicht, wenn sie sichtbare Schäden aufweist oder das Netzkabel bzw. der Netzstecker defekt ist. Wenn das Netzkabel der Basisstation beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.
- Benutzen Sie die Geräte nicht, wenn Ihre Umgebung besondere Aufmerksamkeit erfordert (z.B. bei handwerklichen Tätigkeiten).
- Tauchen Sie weder die Hörhilfe noch Netzkabel oder -stecker in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Fassen Sie den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie am Netzkabel aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Netzstecker an.
- Verwenden Sie das Netzkabel nie als Tragegriff.
- Halten Sie die Hörhilfe, die Basisstation, den Netzstecker und das Netzkabel von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
- Schließen Sie das Netzteil nur an eine leicht zugängliche Schutzkontaktsteckdose an.
- Das Netzkabel funktioniert als Trennvorrichtung.
- Stellen Sie keine Kerzen oder mit Flüssigkeit gefüllte Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird.

- Knicken Sie das Netzkabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- Verwenden Sie die Hörhilfe oder die Basisstation nur in Innenräumen. Betreiben Sie diese nie in Feuchträumen oder im Regen.
- Lagern Sie die Hörhilfe oder die Basisstation nie so, dass sie in eine Wanne oder in ein Waschbecken fallen können.
- Greifen Sie niemals nach einem Elektrogerät, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie in einem solchen Fall sofort den Netzstecker.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder keine Gegenstände in die Hörhilfe oder die Basisstation hineinstecken.
- Wenn Sie die Hörhilfe oder die Basisstation längere Zeit nicht benutzen, sie reinigen oder wenn eine Störung auftritt, schalten Sie die Hörhilfe oder Basisstation immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

 **WARNUNG!**

Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Lassen Sie die Hörhilfe oder die Basisstation während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Sie können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.
- Achten Sie beim Aufstellen der Basisstation darauf,

dass mindestens 10 cm Abstand nach allen Seiten eingehalten wird, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten. Achten Sie besonders darauf, dass keine Lüftungsöffnungen durch Zeitungen, Tischdecken oder Vorhänge abgedeckt sind.

- Stellen Sie die Basisstation auf einer gut zugänglichen, ebenen, trockenen, hitzebeständigen und ausreichend stabilen Arbeitsfläche auf. Stellen Sie die Basisstation nicht an den Rand oder an die Kante der Arbeitsfläche.
- Lacke und Möbelpolituren können die Füße der Basisstation angreifen und so Flecken auf Ihren Möbeln verursachen. Verwenden Sie daher ggf. eine Unterlage.
- Stellen Sie die Hörhilfe oder die Basisstation nie auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen ab (z.B. Herdplatten etc.).
- Bringen Sie das Netzkabel nicht mit heißen Teilen in Berührung.
- Setzen Sie die Hörhilfe oder die Basisstation niemals hoher Temperatur (Heizung etc.) oder Witterungseinflüssen (Regen etc.) aus. Füllen Sie niemals Flüssigkeit in die Hörhilfe oder Basisstation.
- Tauchen Sie die Hörhilfe oder die Basisstation zum Reinigen niemals in Wasser und verwenden Sie zur Reinigung keinen Dampfreiniger. Die Hörhilfe oder die Basisstation kann sonst beschädigt werden.
- Geben Sie die Hörhilfe oder die Basisstation keinesfalls in die Spülmaschine. Sie würden sie dadurch zerstören.
- Verwenden Sie die Hörhilfe oder die Basisstation nicht mehr, wenn die Kunststoffbauteile des Geräts Risse oder Sprünge haben oder sich verformt haben. Ersetzen Sie beschädigte Bauteile nur durch passende Originalersatzteile.

- Beschädigungen der Elektronik oder des Zubehörs, die durch äußere Einflüsse wie Schläge, Fall oder Sonstiges hervorgerufen wurden, sind keine Garantieschäden und somit kostenpflichtig.
- Der Akku der Hörhilfe ist ein Lithium-Polymer-Akku. Bei Missbrauch oder nicht ordnungsgemäßem Gebrauch kann dieser Akku beschädigt werden, Der Hersteller übernimmt in diesem Fall keine Haftung.
- Verwenden Sie nur den mitgelieferten Netzadapter.
- Der Akku darf nicht übermäßiger Wärme wie Sonnenschein, Feuer oder Ähnlichem ausgesetzt werden.
- Stets die richtige Akkugröße und -typ wählen, die sich für den vorgesehenen Verwendungszweck am besten eignet. Hinweise für die richtige Akkuwahl, die in der Bedienungsanleitung von Geräten stehen, sollten zum späteren Nachschlagen aufgehoben werden.
- Akkukontakte und auch die Kontakte im Gerät vor dem Einlegen des Akkus reinigen.
- Stellen sie sicher, dass der Akku richtig herum eingelegt wird, d. H. Polarität (+ und -) beachten.
- Erschöpften Akku umgehend entfernen.

 **WARNUNG!**

Explosionsgefahr!

Bei unsachgemäßem Auswechseln des Akkus. Ersatz nur durch denselben oder einen gleichwertigen Akkutyp.

- Den Akku nicht verschlucken, es besteht die Gefahr einer chemischen Verätzung.
- Neue und gebrauchte Batterien sind von Kindern fernzuhalten.

- Wenn das Batteriefach nicht sicher schließt, das Produkt nicht mehr benutzen und von Kindern fernhalten.
- Wenn Sie vermuten, Batterien könnten verschluckt oder in irgendeinen Teil des Körpers gelangt sein, suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe.

! GEFAHR!

Lebensgefahr!

Störungen durch Magnetfelder! Der Hörer erzeugt stärkere permanente Magnetfelder. Diese können Herzschrittmacher und implantierte Defibrillatoren (ICDs) stören. Halten Sie stets einen Abstand von mindestens 10 cm zwischen den Bügelenden mit den Ohrpolstern und Herzschrittmacher bzw. implantiertem Defibrillator.

! WARNUNG!

Hörschäden!

- An diesem Hörer kann eine höhere Lautstärke eingestellt werden als bei herkömmlichen Geräten. Bei Personen mit gesundem Gehör und bei Kindern kann dies zu Hörschäden führen. Stellen Sie vor dem Aufsetzen eine niedrige Lautstärke am Hörer ein.
- Durch Verwendung anderer Kopfhörer als hier angegeben können Hörschäden durch erhöhten Schalldruck auftreten.

! WARNUNG!



Um eine mögliche Schädigung des Hörsinns zu verhindern, vermeiden Sie das Hören bei hohem Lautstärkepegel über lange Zeiträume.

Inbetriebnahme

Verpackungsinhalt prüfen

 **WARNUNG!**

Erstickungsgefahr!

Halten Sie Kunststofffolien und -beutel von Babys und Kleinkindern fern, es besteht Erstickungsgefahr.

HINWEIS!

Gefahr von Sachschäden!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann der Artikel schnell beschädigt werden.

- Gehen Sie daher beim Öffnen sehr vorsichtig vor.
 1. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe **Abb. A**).
 2. Nehmen Sie die Hörhilfe und die Basisstation aus der Verpackung und kontrollieren Sie, ob das Gerät oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie die Hörhilfe und die Basisstation nicht. Wenden Sie sich an den Hersteller über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse.

Hörhilfe vorbereiten

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und sämtliche Schutzfolien vom Gerät und Zubehör.
- Verbinden Sie den Stecker des mitgelieferten Netzteils mit dem Netzgeräte-Anschluss der Basisstation.
- Stecken Sie das Netzteil in eine immer leicht zugängliche Netzsteckdose.

Akku aufladen

Vor der ersten Inbetriebnahme oder wenn der Akku leer ist, laden Sie diesen folgendermaßen auf:

3. Verbinden Sie die Basisstation mit dem Stromnetz.
4. Schalten Sie die Basisstation am Ein/Ausschalter **14** ein ("ON").
5. Stellen Sie die Hörhilfe ohne großen Druck in die Basisstation.
6. An der Basisstation leuchtet nun die Power-LED **11** rot. Der Akku wird geladen.

Wenn die Power-LED der Basisstation blau leuchtet, ist der Akku vollständig geladen und die Hörhilfe ist betriebsbereit.

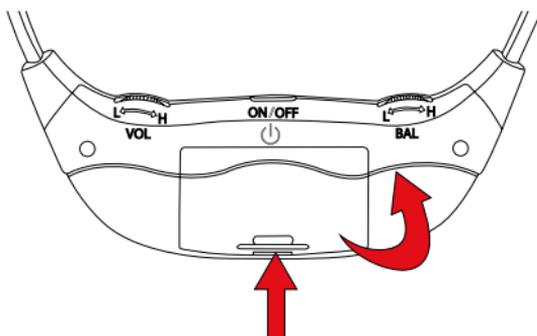


Beim Aufladen der Hörhilfe an der Basisstation schaltet sich die Hörhilfe automatisch aus. Danach muss sie erneut eingeschaltet werden.

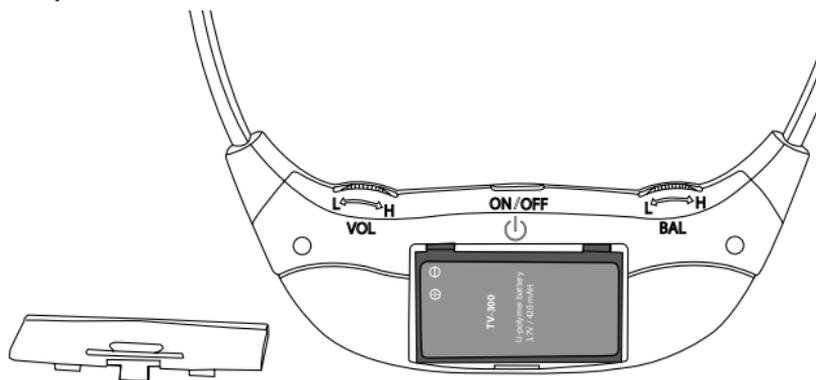
Akku wechseln

Auf der Rückseite der Hörhilfe befindet sich das Akkufach **22** zum Wechseln des Akkus.

Das Fach lässt sich öffnen, indem Sie leicht auf die Unterseite der Abdeckung drücken und diese nach oben abheben.



Setzen Sie den Akku mit den Goldkontakten zuerst und dem Pluspol zur Innenseite in das Akkufach, bis er einrastet.



Zum Entsorgen des Gerätes muss der Akku aus dem Gerät entfernt und dann separat entsorgt werden.



Ersatzakkus können Sie über den Onlineshop auf www.supra-elektronik.com oder über die Servicehotline 0631 / 342 84 41 bestellen.

Erklärung LED-Anzeigen

Basisstation:

LED-Anzeige	Beschreibung
Power-LED leuchtet blau, Hörhilfe liegt nicht auf	Basisstation ist betriebsbereit
Power-LED leuchtet rot, Hörhilfe liegt auf	Akku wird geladen
Power-LED leuchtet blau, Hörhilfe liegt auf	Akku ist voll geladen
Audio-LED blinkt abwechselnd rot/blau	Audiosignal wird empfangen; es besteht keine Verbindung zur Hörhilfe
Audio-LED aus	Energiesparmodus / kein Audiosignal
Audio-LED blinkt regelmäßig blau	Audio-Signal wird empfangen und an die Hörhilfe übertragen
Audio-LED blinkt regelmäßig kurz 2x mal hintereinander	Die Hörhilfe wurde nach der Kopplung ausgeschaltet, Audiosignal liegt weiterhin an



Wenn für ca. 50-60 Sekunden kein Audiosignal anliegt, schaltet die Basisstation auf Energiesparmodus um.

Hörhilfe:

Power-/Status-LED	Beschreibung
LED leuchtet blau	Hörhilfe betriebsbereit
LED aus	Energiesparmodus
LED blinkt ca. alle 3 Sek. blau	Hörhilfe empfängt Audio-Signale und spielt diese ab
LED blinkt sehr schnell blau	Es wird kein Audio-Signal empfangen



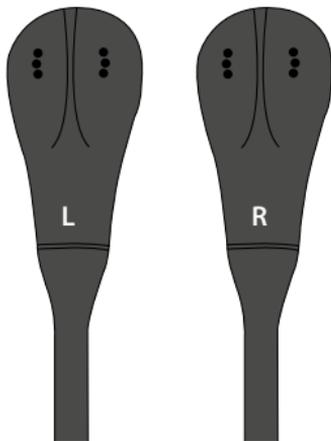
Wenn für ca. 90-120 Sekunden kein Audiosignal anliegt, schaltet der Hörhilfe in den Energiesparmodus um.

Verbindung der Basisstation mit der Audioquelle

Verbinden Sie die Basisstation mit der Audioquelle, z.B. Fernseher oder Radio mit Hilfe eines der mitgelieferten Kabel. Wenn die Basisstation eingeschaltet ist und ein Audio-Signal von der empfangen wird, blinkt die Audio-LED **9** abwechselnd rot-blau.

Hörhilfe aufsetzen

Beachten Sie zum korrekten Aufsetzen der Hörhilfe die Beschriftung **L** (links) und **R** (rechts). Die Hörhilfe ist korrekt aufgesetzt, wenn die LED an der Hörhilfe nach vorne zeigt und das Batteriefach zum Körper zeigt.



Sobald an der Basisstation ein Audiosignal anliegt, wird dieses nun per Bluetooth® an die Hörhilfe übertragen.

Um einen optimalen Empfang zu gewährleisten, ist es ratsam, dass zwischen Basisstation und der Hörhilfe Sichtverbindung besteht. Stellen Sie zunächst eine angenehme Lautstärke an Ihrer Audioquelle ein.

Verbindung der Basisstation mit der Hörhilfe

Verbinden Sie die Basisstation mit der gewünschten Audio-Quelle, z.B. Fernseher. Schalten Sie die Basisstation ein **14**.

 WARNUNG!

Gefahr von Schäden am Gehör!

Hohe Lautstärke, die über längere Zeit auf Ihre Ohren einwirkt, kann zu dauerhaften Hörschäden führen.

- Stellen Sie eine niedrige Lautstärke ein, bevor Sie die Hörhilfe aufsetzen.
- Stellen Sie anschließend eine für Sie angenehme Hörverstärkung ein.

Drücken Sie die ON/OFF-Taste **20** an der Hörhilfe und halten Sie die Taste solange gedrückt, bis die blaue Status-LED an der Hörhilfe zu blinken beginnt. Sie können die ON/OFF-Taste **20** dann loslassen.

Die Basisstation und die Hörhilfe verbinden sich nun automatisch via Bluetooth®. Dieser Vorgang dauert nur ein paar Sekunden.

Sobald sich Basisstation und Hörhilfe verbunden haben, ertönt ein kurzes, akustisches Signal in der Hörhilfe. An der Basisstation blinkt daraufhin die Audio-LED ca. alle 8

Sekunden einmal blau auf. Die Status-LED an der Hörhilfe blinkt nun ebenfalls regelmäßig ca. alle 3-5 Sekunden blau auf.

Solange ein Audio-Signal übertragen wird, blinken die Audio-LED an der Basisstation und die Status-LED an der Hörhilfe regelmäßig blau.

Wiedergabeeinstellungen

Sie haben mehrere Möglichkeiten, die Klangeinstellung für Ihre Bedürfnisse optimal einzustellen. Alle im folgenden beschriebenen Einstellungen nehmen Sie bei aufgesetzter Hörhilfe und Audiowiedergabe vor, um die Bluetooth®-Hörhilfe optimal auf Ihr Gehör abzustimmen.

Dabei ist es sinnvoll, in der Reihenfolge der folgenden Beschreibung vorzugehen:

Einstellungen an der Hörhilfe

Lautstärke



Gefahr von Schäden am Gehör!

Hohe Lautstärke, die über längere Zeit auf Ihre Ohren einwirkt, kann zu dauerhaften Hörschäden führen.

- Stellen Sie eine niedrige Lautstärke ein, bevor Sie die Hörhilfe aufsetzen.
- Stellen Sie anschließend eine für Sie angenehme Hörverstärkung ein.

Stellen Sie durch Drehen des Lautstärke-Reglers **21** die Wiedergabelautstärke Ihren Wünschen entsprechend ein. Stellen Sie vor dem Aufsetzen der Hörhilfe die

minimale Lautstärke ein. Anschließend nehmen Sie die Lautstärkeeinstellung bei aufgesetzter Hörhilfe und laufender Wiedergabe vor, um die für Sie optimale Einstellung zu finden.

Mit dem Balance-Regler **23** können Sie die Lautstärkeverteilung für das rechte und linke Ohr einstellen. Das kann sinnvoll sein, wenn das Hörvermögen Ihrer Ohren unterschiedlich ist und Sie daher für ein Ohr eine größere Lautstärke benötigen. Nehmen Sie diese Einstellung bei aufgesetzter Hörhilfe und laufender Wiedergabe vor, um die für Sie optimale Einstellung zu finden.

Einstellungen an der Basisstation

Stereo/Mono-Umschaltung

Wenn Sie trotz korrekter Balance-Einstellung den Ton nur auf einem Ohr hören, stellen Sie den Stereo/Mono-Schalter **16** in die Stellung „**Mono**“. In dieser Einstellung wird rechts und links das gleiche Audiosignal wiedergegeben.

In der Stellung „**Stereo**“ können die Audiosignale rechts und links unterschiedlich sein, um einen Raumklang darzustellen.

Nehmen Sie diese Einstellung bei aufgesetzter Hörhilfe und laufender Wiedergabe vor, um die für Sie optimale Einstellung zu finden.

Tiefenanhebung

Mit dem Tiefenregler **15** können Sie eine weitere Verbesserung der Sprachverständlichkeit erreichen. Die Tiefen der Audiowiedergabe können hierdurch stufenlos angehoben werden. Nehmen Sie diese Einstellung bei aufgesetzter Hörhilfe und laufender Wiedergabe vor, um die für Sie optimale Einstellung zu finden. Um tiefe Töne zu verstärken, drehen Sie den Regler entgegen dem Uhrzeigersinn in Richtung der Markierung „**MAX**“.

Hörhilfe ausschalten

Sie können die Hörhilfe durch Drücken der ON/OFF-Taste **20** jederzeit ausschalten. Sollte die Hörhilfe für ca. 90-120 Sekunden kein Audiosignal empfangen, schaltet sie sich von selbst ab, um den Akku zu schonen.

Zur Fortsetzung der Wiedergabe muss die ON/OFF-Taste **20** erneut gedrückt werden.

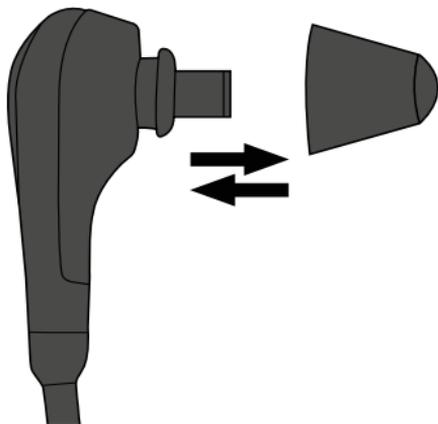
Es kann einige Sekunden dauern, bis sich die Hörhilfe hiernach wieder per Bluetooth® mit der Basisstation verbunden hat.

Wenn die Hörhilfe nicht genutzt wird, sollte sie nach Möglichkeit immer in der Basisstation aufbewahrt werden. So wissen Sie, wo sie sich befindet und der Akku ist immer komplett aufgeladen.

Ohrpolster reinigen / auswechseln

Sie können bei Bedarf die Ohrpolster **18** mit einem sanften Reinigungsmittel und lauwarmem Wasser reinigen. Im Lieferumfang des Gerätes befinden sich außerdem 2 Paar Ersatz-Ohrpolster **7**. Gehen Sie folgendermaßen vor:

Ziehen Sie zunächst das zu reinigende bzw. auszuwechselnde Ohrpolster **18** von dem Hörhilfebügel **19** ab und stecken Sie dann ein gereinigtes bzw. neues Ohrpolster auf.



Reinigen Sie die von der Hörhilfe abgenommenen Ohrpolster mit lauwarmen Seifenwasser und spülen Sie diese dann gut nach. Lassen Sie die Ohrpolster vollständig an der Luft trocknen, bevor Sie sie wieder benutzen.

Fehlerbehebung

Kein Empfang

- Prüfen Sie, ob das Netzteil **2** korrekt in der Netzsteckdose steckt.
- Prüfen Sie, ob der Netzstecker korrekt in dem Netzgeräte-Anschluss **13** der Basisstation steckt.
- Prüfen Sie, ob das Audiokabel **5** korrekt in der Audioquelle und in der Basisstation eingesteckt ist.
- Prüfen Sie, ob von der Audioquelle ein Signal gesendet wird.

Schlechter Empfang

- Manche elektronische Geräte strahlen ein Bluetooth[®]-signal aus, das die Sendequalität negativ beeinflussen kann. Installieren Sie die Basisstation an einem anderen Platz, um Störungen zu reduzieren.
- Die Entfernung zwischen Hörhilfe und Basisstation ist zu groß. Verringern Sie die Entfernung.
- Es befinden sich Gegenstände zwischen Basisstation und Hörhilfe.
- Der Akku ist fast leer. Laden Sie den Akku auf.

Ton nur auf einem Ohr

- Überprüfen Sie, ob der 3,5 mm Klinkenstecker des Audiokabels **5** richtig in der Basisstation eingesteckt ist.
- Überprüfen Sie die Einstellung des Stereo/Mono-Schalters **16**.
- Überprüfen Sie die Stellung des Balance-Regler **23**.

Rauschen im Ton

- Stellen Sie sicher, dass zwischen Basisstation und Hörhilfe Sichtverbindung besteht.
- Justieren Sie die Tiefeneinstellungen mit Hilfe des Tiefenreglers **15**.
- Prüfen Sie den Sitz des Audiokabels an der Basisstation und an der Audioquelle.
- Wechseln Sie die Audioquelle oder den Kanal, z.B. am Fernseher oder Radio.
- Wecken Sie Ihren Sitznachbarn, damit das Schnarchen aufhört.

Konformitätserklärung



Die EU-Konformitätserklärung kann an der in der Garantiekarte (am Ende dieser Anleitung) angeführten Adresse angefordert werden.

Hiermit erklärt der Hersteller, dass in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen mit den folgenden Europäischen Richtlinien an diesem Gerät die CE-Kennzeichnung angebracht wurde:

2014/35/EU NSR-Richtlinie

2009/125/EG ErP-Richtlinie

2011/65/EG RoHS-Richtlinie

2014/30/EU EMV Richtlinie

1999/5/EG R&TTE Richtlinie

supra

Foto-Elektronik-Vertriebs-GmbH
Denisstraße 28A, 67663 Kaiserslautern
Deutschland

Aufbewahrung

Bei Nichtbenutzung trennen Sie bitte die Basisstation von der Stromversorgung und bewahren Sie diese an einem sauberen und trockenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern, auf.

Reinigung

 **WARNUNG!**

Verbrennungsgefahr!

Die Basisstation wird während des Betriebs heiß!

- Lassen Sie die Basisstation vor jeder Reinigung vollständig abkühlen!

HINWEIS!

Kurzschlussgefahr!

In das Gehäuse eingedrungenes Wasser kann einen Kurzschluss verursachen.

- Tauchen Sie die Basisstation und die Hörhilfe niemals in Wasser.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gehäuse gelangt.

HINWEIS!

Gefahr durch Fehlbedienung!

Unsachgemäßer Umgang mit der Basisstation und der Hörhilfe kann zu Beschädigung führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten, sowie scharfe oder metallische Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- Geben Sie die Basisstation und die Hörhilfe keinesfalls in die Spülmaschine. Sie würden sie dadurch zerstören.
 1. Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker.
 2. Lassen Sie die Basisstation und die Hörhilfe vollständig abkühlen.
 3. Wischen Sie die Basisstation und die Hörhilfe mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab. Lassen Sie die Basisstation und die Hörhilfe danach vollständig trocknen.

Technische Daten

Modell:	TV-300
Datenübertragung:	Bluetooth 4.1
Trägerfrequenzen:	2402 MHz - 2480 MHz
Reichweite:	Bis zu 10 m
Übertragungsbereich:	20 Hz–20.000 Hz
Schalldruck:	bis zu 125 dB
Anschlüsse:	3,5 mm Klinenstecker
Stromversorgung:	420 mAh Lithium-Polymer-Akku Netzteil: BLJ06W050050P1-V Zhongshan Baolijin Electronics Co. Ltd. Eingang: 100 - 240V~, 50/60 Hz; 0,2A Ausgang: 5V  , 500mA
Gewicht Hörhilfe:	70 g
Abmessungen Basisstation:	172 mm (B) x 98 mm (T) x 30 mm (H)
Abmessungen Hörhilfe:	156 mm (B) x 18 mm (T) x 224 mm (H)



Im Zuge von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen am Artikel vor.

Der Bluetooth® Markenname und das Logo sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth® SIG, Inc. und jegliche Verwendung dieser Marken durch die supra Foto-Elektronik- Vertriebs-GmbH ist unter Lizenz. Andere Marken und Markennamen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.

Entsorgung

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Altgerät entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)

Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!



Sollte die Stereo TV-Hörhilfe mit Bluetooth® einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll**, z. B. bei einer

 Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit dem nebenstehendem Symbol gekennzeichnet.

Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!



Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe* enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde/ Ihrem Stadtteil oder im Handel

abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie die Stereo TV-Hörhilfe mit Bluetooth® vollständig (mit der Batterie) und nur in entladenen Zustand an Ihrer Sammelstelle ab!

* gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei



DE

Importiert durch:

supra

FOTO-ELEKTRONIK-VERTRIEBS-GMBH

DENISSTR. 28A

67663 KAISERSLAUTERN

DEUTSCHLAND

KUNDENDIENST

93838

 **DE 0631 - 34 28 441**

 **info@supra-elektronik.com**

MODELL:
TV-300

XI/03/16

3

**JAHRE
GARANTIE**

VI.1.0.as